

# THEATRE DES CELESTINS

*Directeur*  
JEAN MEYER

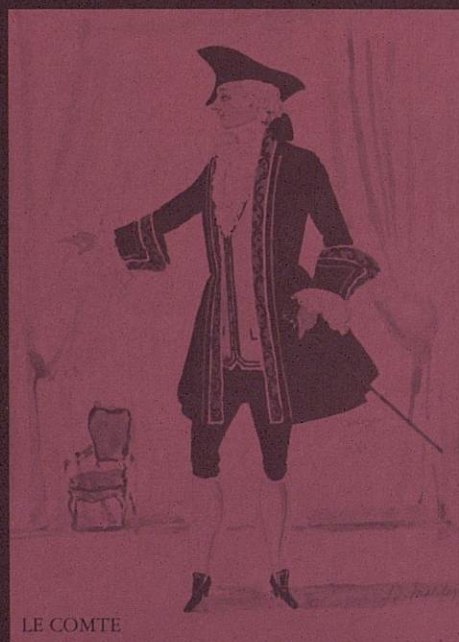
*Directeur de la scène*  
RENÉ MONIEZ

*Régisseur général*  
FRANÇOIS HERFURTH

*Chef machiniste*  
ROGER GIRARD

*Chef électricien*  
MARC BRUN

*Chef costumière*  
Josiane BERTHAUD



*Maquette*  
RENÉ PERRIN

Impression : COMIMPRIM

THÉÂTRE  
DES  
CÉLESTINS

# THEATRE DES CELESTINS

## LES FAUSSES CONFIDENCES

de  
Marivaux

SAISON 1980-1981

2028 W 129





ARAMINTE

## Les fausses confidences

La pièce est créée le 16 mars 1937 par les Comédiens italiens. Bientôt les comédiens français s'en emparent, comme ils ont fait du « Jeu de l'amour et du hasard ». Ces deux chefs-d'œuvre se maintiendront au répertoire et emporteront pendant plus de deux siècles l'adhésion du public.

Mais si le sujet du « Jeu de l'amour et du hasard » est d'une simplicité extrême, il n'en est guère de plus compliqué que celui des Fausses Confidences. C'est que nous nous trouvons en présence à la fois d'une comédie d'intrigue, de mœurs, d'amour et de caractères. L'argent y joue un rôle considérable. Les spéculations, puis la banqueroute de Law ont ruiné Dorante et Marton qui se retrouvent au service d'Araminte, laquelle, comme Célimène est jeune, riche, belle et veuve, c'est-à-dire indépendante. Il ne lui manque qu'un titre de comtesse que sa mère s'efforcera à lui faire obtenir en la poussant à épouser le comte Dorimont. Dès le début de l'action le regard d'Araminte a croisé celui de Dorante. Il l'aime. Elle ne l'a jamais vu, mais les sens parlent soudainement. Elle ne peut se séparer de celui qui s'est introduit chez elle comme intendant. Le cœur ne parlera pas aussi vite que les sens et c'est le combat qu'elle va livrer contre elle-même qui fait tout le sujet de cette admirable comédie.

Dorante est timoré : Dubois, son valet, parlera pour lui ; son programme est tracé : « on vous aimera, toute raisonnable qu'on est ; on vous épousera toute fière qu'on est, et on vous enrichira tout ruiné que vous êtes. Fierté, raison et richesse, il faudra que tous se rende. Quand l'amour parle, il est le maître, et il parlera... ».

Soufflant tour à tour le chaud et le froid, le vieux valet, prend la place du jeune homme. Instruit des mystères de l'amour, grand héros de Marivaux, il parviendra à force de science au but qu'il s'est proposé d'atteindre : forcer le cœur d'Araminte à battre au rythme de ses sens. Attitude surprenante pour un valet ! Dubois semble n'agir que par altruisme. A Dorante qui s'étonne, il réplique : « Vous m'avez toujours plu, vous êtes un excellent homme, un homme que j'aime et si j'avais bien de l'argent, il serait encore à votre service ».

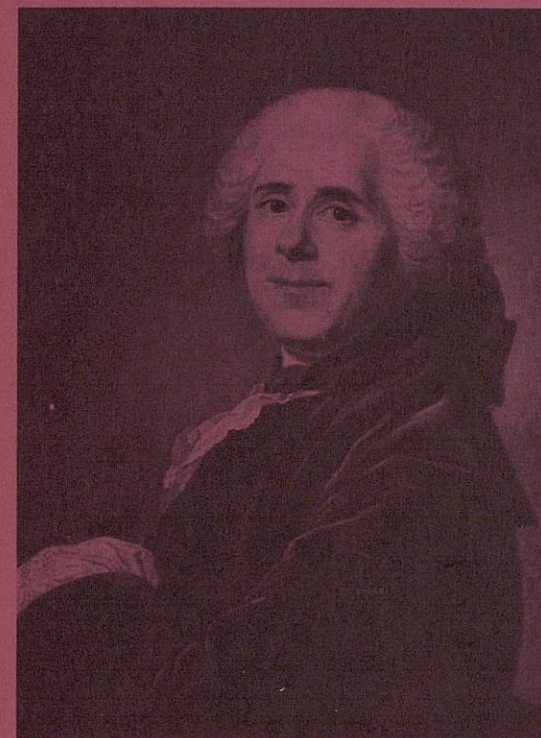
C'est Vautrin et Rastignac, avant la lettre. Le mot de la fin : « ouf ! Je mériterais bien d'appeler cette femme-là ma bru ! » nous plonge dans des abîmes de perplexité. Dorante fils « naturel » de Dubois ! voilà qui semble hardi. Marivaux l'était, et il est permis de rêver. Cela est même recommandé : le rôle d'Araminte a toujours tenté les grandes actrices. C'est un rôle de virtuosité, une manière de récital, plein d'embûches comme certains grands airs d'opéra.

Mademoiselle Contat au XVIII<sup>e</sup> siècle, Mademoiselle Mars au XIX<sup>e</sup> et plus près de nous Berthe Cerny et Madeleine Renaud y brillèrent d'un éclat particulier.

J. M.



Mme ARGANTE



P. DE MARIVAUX - 1743

Du 26 novembre au 7 décembre 1980

## Les fausses confidences de Marivaux

Décors et costumes de Jean-Denis Malclès  
Mise en scène de Jean Meyer

avec

|                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| <i>Arlequin</i>       | Michel LASORNE     |
| <i>Dorante</i>        | Roland FARRUGIA    |
| <i>Dubois</i>         | Jean MEYER         |
| <i>Monsieur Rémy</i>  | Bernard LAJARRIGE  |
| <i>Marton</i>         | Aniouta FLORENT    |
| <i>Araminte</i>       | Yolande FOLLIOT    |
| <i>Madame Argante</i> | Madeleine BARBULÉE |
| <i>Le comte</i>       | Jacques MAURY      |
| <i>Le joaillier</i>   | Robert CHAZOT      |
| <i>Valets</i>         | Daniel DUBOIS      |
|                       | Robert ZANATTA     |
|                       | Jean ALIBERT       |
|                       | Ahmed BELBACHIR    |